

Par arrêté royal du 4 avril 1983, M. Charles Léon Lapière, professeur ordinaire à la Faculté de médecine de l'Université de Liège, est mis à la retraite à partir du 1er octobre 1983.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par arrêté royal du 4 avril 1983, M. Albert Lousse, professeur ordinaire à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Liège, est mis à la retraite à partir du 1er octobre 1983.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par arrêté royal du 26 avril 1983, M. Léopold Dor, chargé de cours à la Faculté des sciences appliquées de l'Université de Liège, est mis à la retraite à partir du 1er octobre 1983.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

#### Université de l'Etat à Mons. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 3 mai 1983, M. Jean Burion, professeur ordinaire à la Faculté des sciences psycho-pédagogiques de l'Université de l'Etat à Mons, est mis à la retraite à partir du 1er octobre 1983.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

#### Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux Mise à la retraite

Par arrêté royal du 3 mai 1983, M. Paul Duvigneaud, chargé de cours à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, est mis à la retraite à partir du 1er octobre 1983.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

#### Enseignement musical subventionné Dérogation à la condition de nationalité

Par arrêté royal du 22 avril 1983, dérogation à la condition de nationalité pour les années 1982-1983 est accordée à Mme Stefanescu, Anca, née à Bucarest (Roumanie) le 19 mars 1948, qui enseigne à l'Académie de musique d'Anderlecht.

Par arrêté royal du 22 avril 1983, dérogation à la condition de nationalité pour les années 1981-1982 est accordée à Mme Arenales Del Campo, Maria, née à Valladolid (Espagne) le 1er mars 1937, qui enseigne à l'Académie de musique de Woluwe-Saint-Pierre.

### MINISTERE DE L'AGRICULTURE

1er JUILLET 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture et de la pêche maritime

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 184;

Bij koninklijk besluit van 4 april 1983 wordt de heer Charles Léon Lapière, gewoon hoogleraar in de Geneeskundige Faculteit van de Rijksuniversiteit te Luik, met ingang van 1 oktober 1983 gepensioneerd.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren en zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden.

Bij koninklijk besluit van 4 april 1983 wordt de heer Albert Lousse, gewoon hoogleraar in de Faculteit van de veeartsenijkunde van de Rijksuniversiteit te Luik, met ingang van 1 oktober 1983, op rust gesteld.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren en zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden.

Bij koninklijk besluit van 26 april 1983 wordt de heer Léopold Dor, docent in de Faculteit van de toegepaste wetenschappen van de Rijksuniversiteit te Luik, met ingang van 1 oktober 1983 gepensioneerd.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren en zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden.

#### Rijksuniversiteit te Bergen. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 3 mei 1983 wordt de heer Jean Burion, gewoon hoogleraar in de Faculteit van de psychologische en pedagogische wetenschappen van de Rijksuniversiteit te Bergen, met ingang van 1 oktober 1983 op rust gesteld.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren en zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden.

#### Rijksfaculteit van de landbouwwetenschappen te Gembloux Pensionering

Bij koninklijk besluit van 3 mei 1983 wordt de heer Paul Duvigneaud, docent in de Rijksfaculteit van de landbouwwetenschappen te Gembloux, met ingang van 1 oktober 1983 gepensioneerd.

Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershafve te voeren en zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden.

#### Gesubsidieerd muziekonderwijs Afwijking van de nationaliteitsvereiste

Bij koninklijk besluit van 22 april 1983 wordt een afwijking van de nationaliteitsvereiste voor de jaren 1982-1983 toegestaan aan Mevr. Stefanescu, Anca, geboren te Bucarest (Roemenië) op 19 maart 1948, die onderwijst aan de Muziekakademie van Anderlecht.

Bij koninklijk besluit van 22 april 1983 wordt een afwijking van de nationaliteitsvereiste voor de jaren 1981-1982 toegestaan aan Mevr. Arenales Del Campo, Maria, geboren te Valladolid (Spanje) op 1 maart 1937, die onderwijst aan de Muziekakademie van Sint-Pieters-Woluwe.

### MINISTERIE VAN LANDBOUW

1 JULI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw en de zeevisserij

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 184;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture et de la pêche maritime, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1981, 10 juin 1982 et 10 mars 1983;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1982 portant prolongation de certaines mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture, de la pêche maritime et de l'agriculture, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1983;

Vu l'accord du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, donné le 10 mai 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la continuité de la politique en matière d'investissements économisant de l'énergie doit être assurée dans le secteur de la pêche maritime;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, et de l'avis de Nos Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 14 bis, inséré dans l'arrêté royal du 26 février 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans les secteurs de l'horticulture et de la pêche maritime, par l'arrêté royal du 10 juin 1982, le 3e alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Seuls les investissements réalisés entre le 1er janvier 1980 et le 31 décembre 1985 sont pris en considération pour l'intervention. La demande de l'intervention doit être introduite avant le 31 juillet 1985. »

**Art. 2.** Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er juillet 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

8 JUILLET 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juillet 1981 portant des mesures d'encouragement de l'économie de combustibles dans le secteur de l'agriculture

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980, relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 184;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1981, 10 juni 1982 en 10 maart 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1982 houdende verlenging van bepaalde maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw, de zeevisserij en de landbouw, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1983;

Gelet op het akkoord van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, gegeven op 19 mei 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 1982;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de continuïteit van het beleid inzake energiebesparende investeringen in de zeevisserij dient verzekerd te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw, en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het artikel 14 bis, ingevoegd in het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sectoren van de tuinbouw en de zeevisserij, bij het koninklijk besluit van 10 juni 1982, wordt het 3e lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Enkel de investeringen uitgevoerd tussen 1 januari 1980 en 31 december 1985 komen voor tussenkomst in aanmerking. De aanvraag van de tussenkomst dient ingediend te worden vóór 31 juli 1985. »

**Art. 2.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

8 JULI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1981 houdende maatregelen ter bevordering van de brandstofbesparing in de sector van de landbouw

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid artikel 184;